

**DE KUNDENSERVICE
IMPORTEUR**

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
19258 Gallin • Deutschland

☎ +49 38851 314650*

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif
deines Anbieters.

**EN CUSTOMER SERVICE
IMPORTER**

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
19258 Gallin • Germany

☎ +49 38851 314650*

* Calls to German landlines are subject to your
provider's charges.

**FR SERVICE APRÈS-VENTE
IMPORTATEUR**

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
• 19258 Gallin • Allemagne

☎ +49 38851 314650*

* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au
tarif de votre fournisseur.

**NL KLANTENSERVICE
IMPORTEUR**

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
• 19258 Gallin • Duitsland

☎ +49 38851 314650*

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het
tarief van jouw provider.

**SL SERVISNA SLUŽBA
UVOZNIK**

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
19258 Gallin • Nemčija

☎ +49 38851 314650*

* Klic v nemško fiksno omrežje po tarifi vašega
ponudnika.

**HR SERVISNA SLUŽBA
UVOZNIK**

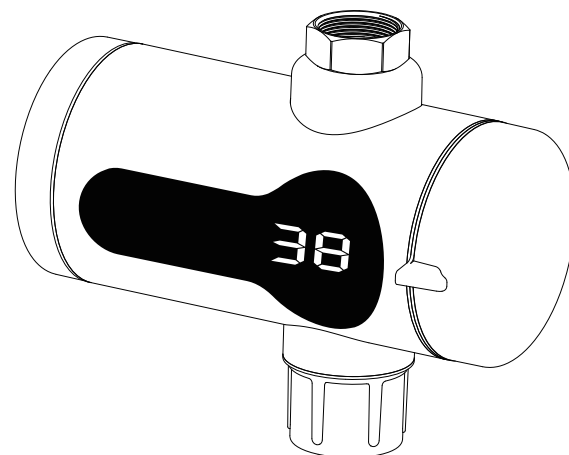
DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1
19258 Gallin • Njemačka

☎ +49 38851 314650*

* Pozivi prema njemačkoj fiksnoj mreži naplaću-
ju se, a cijena poziva ovisi o pružatelju usluga.

Edelstahl-Durchlauferhitzer

04900



**DE Montage- und
Gebrauchsanleitung**

**EN Assembly and Operating
Instructions**

**FR Guide de montage et
d'utilisation**

**NL Montage- en
bedieningshandleiding**

**SL Navodila za vgradnjo
in uporabo**

**HR Upute za montažu
i uporabu**



**DE WICHTIGE HINWEISE!
UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

Seite 1

Auf dieser Ausklappseite findest du alle Abbildungen, auf die in der Montage- und
Gebrauchsanleitung verwiesen wird. Klappe die Seite vor dem Lesen der Montage-
und Gebrauchsanleitung auf.

**EN IMPORTANT NOTICES!
PLEASE KEEP FOR REFERENCE!**

Page 8

On this fold-out page you will find all illustrations referenced in these assembly and
operating instructions. Open the page before reading the assembly and operating
instructions.

**FR AVIS IMPORTANTS !
À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !**

Page 15

Sur cette page rabattable, vous trouverez toutes les illustrations référencées dans ce
guide de montage et d'utilisation. Ouvrez la page avant de lire le guide de montage
et d'utilisation.

**NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN!
BESLIST BEWAREN!**

Pagina 23

Op deze uitklappagina vind je alle afbeeldingen waarnaar in deze montage- en
bedieningshandleiding wordt verwezen. Open de pagina voordat je de montage- en
bedieningshandleiding leest.

**SL POMEMBNA NAVODILA!
OBVEZNO JIH SHRANITE!**

Stran 31

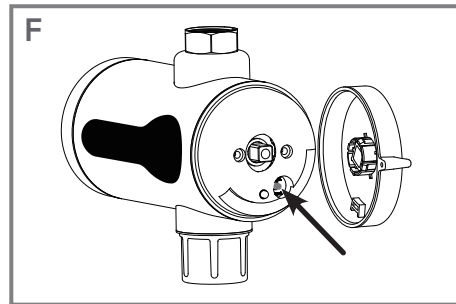
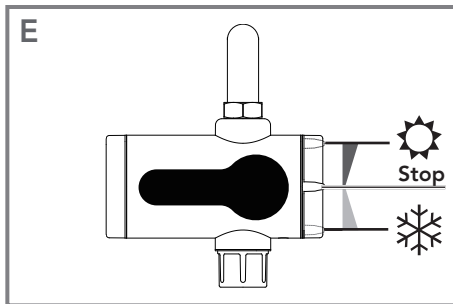
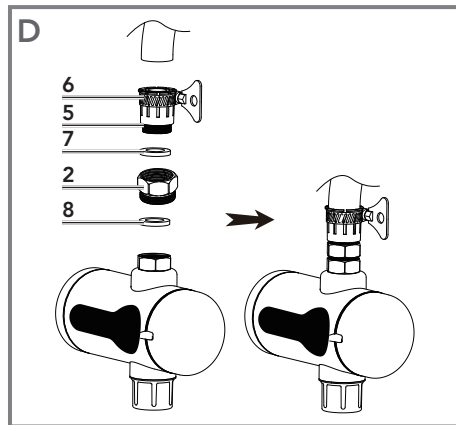
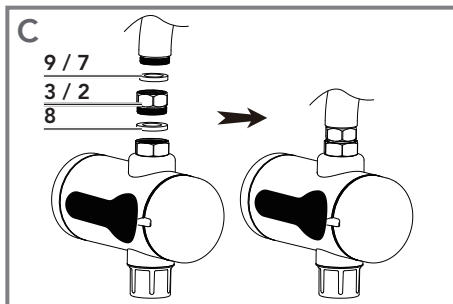
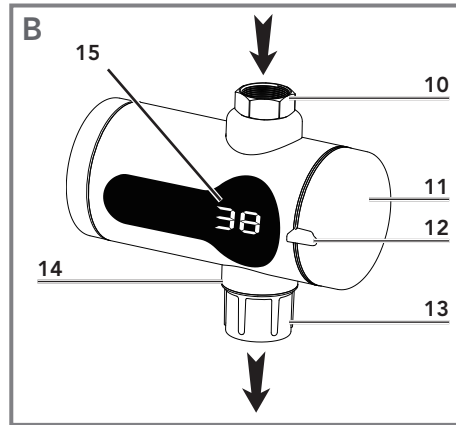
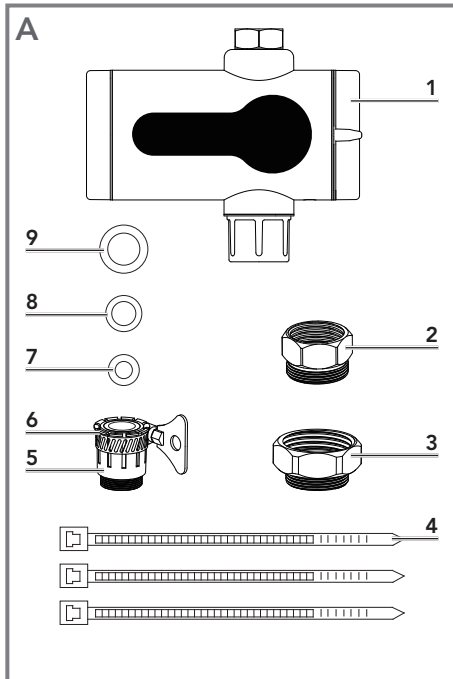
Na tej zložljivi strani so vse slike, na katere se sklicujejo ta navodila za vgradnjo in
uporabo. Odprite stran, preden preberete navodila.

**HR VAŽNE NAPOMENE!
SVAKAKO SAČUVAJTE!**

Stranica 38

Na ovoj stranici na rasklapanje možete pronaći slike na koje se upućuje u ovim
uputama za montažu i uporabu. Otvorite stranicu prije čitanja uputa.





INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|-----------------------------|---|
| Lieferumfang | 1 |
| Auf einen Blick | 1 |
| Symbole | 2 |
| Signalwörter | 2 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 3 |
| Sicherheitshinweise | 3 |
| Montage | 4 |
| Benutzung | 6 |
| Reinigung und Aufbewahrung | 6 |
| Gerät Reaktivieren | 6 |
| Problembehebung | 6 |
| Entsorgung | 7 |
| Technische Daten | 7 |

LIEFERUMFANG

(Bild A)

- 1 Hauptgerät mit Anschlussleitung, 1 x
 - 2 ½"-Adapter, 1 x
 - 3 ¾"-Adapter (z. B. für eine Schnellkupplung am Wasserzulauf), 1 x
 - 4 Kabelbinder, 3 x
 - 5 Universaladapter, 1 x
 - 6 Metallschelle, 1 x
 - 7 Kleiner Dichtungsring (des ½"-Adapters), 1 x
 - 8 Mittlerer Dichtungsring (für den Wasserzulauf), 1 x
 - 9 Großer Dichtungsring (des ¾"-Adapters), 1 x
- Nicht abgebildet:
- ¾"-Kunststoff-Adapter (z. B. für eine Schnellkupplung am Wasserauslauf), 1 x
 - Montage- und Gebrauchsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.
Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!

AUF EINEN BLICK

(Bild B)

- 10 Wasserzulauf
- 11 Wasserregler (Ein/Aus und Temperatur)
- 12 Positionsmarkierung
- 13 Strahlregler (abnehmbar)
- 14 Wasserauslauf
- 15 Display

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für den MAXXMEE Edelstahl-Durchlauferhitzer entschieden hast. Er kann schnell, einfach und mühelos nahezu überall installiert werden, wo es einen Wasser- und Stromanschluss gibt. Anschrauben, Stecker rein, fertig! Einfach Dank der integrierten, leistungsstarken Heizspirale wird das Wasser sofort warm – ohne Verzögerung und ohne Wasserspeicher! Die genaue Temperatur kannst du zudem jederzeit an der digitalen LED-Anzeige ablesen. Endlich hast du überall dort heißes Wasser, wo du es schon lange gebraucht hast: im Garten, in deiner Werkstatt, auf der Terrasse, im Wohnwagen u.v.m.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: www.ds-group.de/kundenservice

Wir wünschen dir viel Freude an deinem MAXXMEE Edelstahl-Durchlauferhitzer.

Informationen zur Montage- und Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Montage- und Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an.



Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Montage- und Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselspannung



Für Lebensmittel geeignet.

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Wasser abzusperrern, durchzuleiten, den Wasserdurchfluss zu regeln und Wasser zu erwärmen.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Vorgaben zum Stromanschluss und Wasserdruck (siehe Kapitel „Technische Daten“) befolgt werden.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Montage- und Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist vor der Reinigung/Wartung und bei längerem Nichtgebrauch stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder das Zubehör beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Nicht einschalten, wenn die Möglichkeit besteht, dass das Wasser im Wassererwärmer gefroren ist.
- Der Auslauf darf nicht an andere als die angegebenen Ventile und Armaturen angeschlossen werden.
- Der Wassereinlauf dieses Gerätes darf nicht mit Einlaufwasser aus anderen Wasserwärmungssystemen verbunden werden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Kinder und Tiere von der Anschlussleitung fernhalten, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Wasser an einer anderen Stelle als dem Wasserauslauf austritt.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit lagern.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht

zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung legen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Die Anschlussleitung nicht, z. B. mit einem Tuch, abdecken.
- Das Gerät vor Feuer, extremen Temperaturen und Stößen schützen.
- Den Strahlregler regelmäßig entkalcken.

MONTAGE

Beachten!

- **Nicht an frostgefährdeten Orten installieren!**
- Das Gerät darf nur an eine Kaltwasserleitung angeschlossen werden. Ist sowohl ein Kalt- als auch Warmwasseranschluss vorhanden, darf nur der Kaltwasseranschluss verwendet werden. Bei Fragen oder Unsicherheit eine Sanitär-Fachkraft konsultieren.
- Dieses Gerät muss senkrecht installiert werden.
- Das Gerät **zuerst an die Wasserleitung und erst danach an die Stromleitung** anschließen.
- Nach dem Gebrauch immer zuerst von der Stromleitung trennen.

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer 16A-Sicherung anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern mit hoher Wattleistung an einen Stromkreis anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromkreis für die Leistung des Gerätes ausgelegt ist.
- Keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel über 3 m Länge und Kabeltrommeln verwenden.
- Der Wasserdruck der Wasserzuleitung muss innerhalb der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Grenzen liegen.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und sämtliches Zubehör vor der Montage auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn alle Komponenten unbeschädigt und funktionsfähig sind.

Wir empfehlen, den Wasserzulauf (10) des Gerätes direkt, oder über eine Schnellkupplung, an einen Wasserhahn, und nicht an einen Schlauch, anzuschließen. Für eine einwandfreie Funktionsweise sollte eine zu lange Strom- und Wasserzuleitung vermieden werden.

1. Das Hauptgerät (1) an den Wasseranschluss (vorzugsweise Wasserhahn) montieren. Dazu den mittleren Dich-

tungsring (8) in den Wasserzulauf (10) einlegen und ...

- a) ... diesen an den Wasseranschluss schrauben,
 - b) ... bei einem $\frac{3}{4}$ "-Gewinde (z. B. einer Schnellkupplung) den großen Dichtungsring (9) in den $\frac{3}{4}$ "-Adapter (3) einlegen und diesen dazwischen schrauben (Bild C),
 - c) ... bei einem $\frac{1}{2}$ "-Gewinde den kleinen Dichtungsring (7) in den $\frac{1}{2}$ "-Adapter (2) einlegen und diesen dazwischen schrauben (Bild C),
 - d) ... bei anderen Wasseranschlüssen zusätzlich zum $\frac{1}{2}$ "-Adapter (2) mit Dichtungsring den Universaladapter (5) und die Metallschelle (6) verwenden (Bild D). Den Universaladapter in den $\frac{1}{2}$ "-Adapter schrauben. Das andere Ende auf der Wasseranschluss stecken und mit der Metallschelle (6) fixieren, indem sie enger gedreht wird.
2. Soll am Wasserauslauf (14) eine Schnellkupplung angebracht werden, den Strahlregler (13) abschrauben und den $\frac{3}{4}$ "-Kunststoff-Adapter hineindrehen. Auf diesen eine handelsübliche Schnellkupplung schrauben. Ansonsten diesen Schritt überspringen.
 3. Die Wasserzufuhr öffnen.
 4. Den Wasserregler (11) des Gerätes auf Wasserfluss stellen (nach unten drehen bis ein Klicken zu hören ist) und alle Verbindungen auf Dichtigkeit überprüfen. Etwaige Lecks beheben.
 5. **Erst wenn alles dicht ist**, den Netzstecker in die Steckdose stecken.

BENUTZUNG

Bild E zeigt die möglichen Positionen des Wasserreglers (11) und die entsprechenden Einstellungen:

- Befindet sich der Wasserregler in der Mittelstellung, ist der Wasserfluss ausgeschaltet.
- Wird der Wasserregler nach unten gedreht, erhöht sich der Durchfluss von kaltem Wasser.
- Dreht man ihn nach oben, erhöht sich der Durchfluss von Warmwasser. **Mit Zunahme der Durchflussmenge im Warmwasserbereich sinkt die Wassertemperatur.**

Wird das Gerät im Warmwasserbereich betrieben, zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an.



Strom wird lediglich bei der Warmwassererzeugung verbraucht. Es ist daher nicht notwendig, den Netzstecker zu ziehen, um Strom zu sparen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch vom Gerät abwischen.
- Kühl und trocken, für Kinder und Tiere unzugänglich lagern.

Wird der Wasserfluss schwächer oder unregelmäßig, sollte der Strahlregler (13) gereinigt werden:

- Den Strahlregler abschrauben und ausspülen.

- Eventuelle Kalkablagerungen mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken.
- Beim Zusammensetzen den Dichtungsring nicht vergessen!

GERÄT REAKTIVIEREN

Durch Überhitzung kann die Sicherung des Gerätes ausgelöst werden. Um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen, den Wasserregler (11) mit etwas Kraftaufwand aufklappen und den Reset-Knopf drücken (Bild F).

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Der Wasserfluss ist schwächer geworden.

Der Strahlregler (13) ist verschmutzt/verkalkt.

- ▶ Wie im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beschrieben, reinigen.

Das Wasser wird nicht warm und das Display wird nicht eingeschaltet.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Sicherung des Gerätes wurde aufgrund von Überlastung ausgelöst.

- ▶ Das Gerät wie im Kapitel „Gerät reaktivieren“ beschrieben, wieder in Betrieb nehmen.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten) überprüfen.

Das Wasser ist lauwarm.

Je größer die Durchflussmenge des Warmwassers, desto kühler das Wasser.

- ▶ Den Wasserfluss reduzieren.

Das Wasser ist zu heiß.

Der Wasserzulauf (10) ist verstopft.

- ▶ Das Gerät vom Wasseranschluss abschrauben und die Verunreinigung entfernen.

Der Wasserdruck der Zuleitung ist zu gering.

- ▶ Die Anforderungen an den Wasserdruck stehen im Kapitel „Technische Daten“. Diese Anforderungen für eine optimale Funktionsweise des Gerätes erfüllen.

Die Sicherung im Sicherungskasten wurde ausgelöst.

Zu viele Geräte in einem Stromkreis angeschlossen.

- ▶ Anzahl der angeschlossenen Geräte reduzieren.

Der Stromkreis ist für die Leistung des Gerätes nicht ausgelegt.

- ▶ An einen anderen Stromkreis anschließen. Die Anforderungen stehen im Kapitel „Technische Daten“.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Alle Rechte vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------------------------|--|
| Artikelnummer: | 04900 |
| Modellnummer: | SDR-20JBE-3 |
| Nennspannung: | 220 – 240V ~ 50/60Hz |
| Leistung: | 3000 – 3600W |
| Schutzklasse: | I |
| Schutzart: | IPX4 |
| Betriebsdruck: | 0,04 – 0,4MPa (1,4 – 6l/min) |
| Nenndruck: | 0MPa |
| Stromanschluss: | Steckdose mit einer 16A-Sicherung |
| Wassertemperatur: | bis 60°C beim Wasserzulauf mit einer Temperatur von ca. 10°C |
| ID Montage- und Gebrauchsanleitung: | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |



LIST OF CONTENTS

| | |
|-------------------------|----|
| Items Supplied | 8 |
| At A Glance | 8 |
| Symbols | 9 |
| Signal Words | 9 |
| Intended Use | 10 |
| Safety Notices | 10 |
| Assembly | 11 |
| Use | 12 |
| Cleaning and Storage | 13 |
| Reactivating the Device | 13 |
| Troubleshooting | 13 |
| Disposal | 14 |
| Technical Data | 14 |

ITEMS SUPPLIED

(Picture A)

- 1 Main device with connecting cable, 1 x
- 2 ½" adapter, 1 x
- 3 ¾" adapter (e.g. for quick coupling to the water inlet), 1 x
- 4 Cable ties, 3 x
- 5 Universal adapter, 1 x
- 6 Metal clamp, 1 x
- 7 Small sealing ring (of the ½" adapter), 1 x
- 8 Medium sealing ring (for the water inlet), 1 x
- 9 Large sealing ring (of the ¾" adapter), 1 x

Not shown:

- ¾" plastic adapter (e.g. for quick coupling to the water outlet), 1 x
- Assembly and operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

Never remove the rating plate and any possible warnings!

AT A GLANCE

(Picture B)

- 10 Water inlet
- 11 Water regulator (On/Off and temperature)
- 12 Position marker
- 13 Flow regulator (detachable)
- 14 Water outlet
- 15 Display

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **MAXXMEE stainless steel continuous-flow water heater**. It can be installed quickly, easily and effortlessly in almost any place where there is a water and power supply. Screw it on, plug in, and that's it! Thanks to the integrated, powerful heating coil, the water is instantly hot – without delay and without a water tank! You can also read off the precise temperature at any time on the digital LED display. You can now finally have hot water wherever you have always needed it: in the garden, in your workshop, on the patio, in a caravan etc.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: www.ds-group.de/kundenservice

We hope you have a lot of fun with your **MAXXMEE stainless steel continuous-flow water heater**.

Information About the Assembly and Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these assembly and operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these assembly and operating instructions is not complied with.

SYMBOLS

Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the assembly and operating instructions before use!



AC voltage



Suitable for use with food.

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

INTENDED USE

- The device is intended to be used to shut off water, convey water, regulate the water flow and heat water.
- It must be ensured that the specifications in relation to the power connection and water pressure (see the "Technical Data" chapter) are followed.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the assembly and operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES

- This device may be used by **children** aged 3 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or people with a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** without supervision.
- The device must always be disconnected from the mains power before cleaning / maintenance and when not in use for a prolonged period.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device, the connecting cable or the accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid any hazards.
- **WARNING:** Do not switch on the device if it is possible that the water inside the water heater is frozen.
- The outlet must not be connected to valves and fittings other than those specified.
- The water inlet of this device must not be connected to water flowing in from other water heating systems.

**DANGER – Danger of Electric Shock**

- Keep children and animals away from the connecting cable when it is connected to the mains power.
- Do not use the device if water emerges from a place other than the water outlet.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water.
- Store the device only in closed rooms.
- Do not store the device in rooms with high humidity.

**WARNING – Danger of Injury**

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Always pull the mains plug and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Do not place heavy objects on the device or the connecting cable.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not cover the connecting cable, with a cloth for example.
- Protect the device from fire, extreme temperatures and impacts.
- Regularly descale the flow regulator.

ASSEMBLY**Please Note!**

- **Do not install in places where there is a risk of frost!**
- The device must only be connected to a cold water pipe. If there is both a cold and a hot water connection, only the cold water connection may be used. If you have any questions or are uncertain, consult a plumbing expert.
- This device must be installed upright.
- First connect the device **to the water pipe and only after this to the power cable.**
- Always disconnect it from the power cable first after use.
- Only connect the device to a plug socket with a 16 A fuse that is properly installed. The mains voltage must match the technical data of the device.
The plug socket must also be readily accessible after connection so that the

connection to the mains can quickly be isolated.

- Do not connect the device along with other consumers with a high wattage to a circuit in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire). Make sure that the circuit is designed to handle the power of the device.
- Do not use any multiple sockets, extension cables more than 3 m long or cable extension reels.
- The water pressure of the water supply pipe must be within the limits which are specified in the "Technical Data" chapter.
- Check the device, the connecting cable and all accessories for damage prior to installation. Use the device only if all components are undamaged and in working order.

We recommend connecting the water inlet (10) of the device directly, or via a quick coupling, to a tap, and not to a hose. To ensure it works perfectly, you should avoid using a power cable or water supply pipe which is too long.

1. Fit the main device (1) on the water supply connection (preferably a tap). To do this, insert the medium sealing ring (8) into the water inlet (10) and ...
 - a) ... screw this onto the water supply connection,
 - b) ... with a $\frac{3}{4}$ " thread (e.g. a quick coupling) insert the large sealing ring (9) into the $\frac{3}{4}$ " adapter (3) and screw this in between (Picture C),
 - c) ... with a $\frac{1}{2}$ " thread insert the small sealing ring (7) into the $\frac{1}{2}$ " adapter (2) and screw this in between (Picture C),
 - d) ... with other water supply connections, in addition to the $\frac{1}{2}$ " adapt-

er (2) with the sealing ring, use the universal adapter (5) and the metal clamp (6) (Picture D). Screw the universal adapter into the $\frac{1}{2}$ " adapter. Plug the other end onto the water supply connection and fix it in place with the metal clamp (6) by twisting it tighter.

2. If a quick coupling is to be fitted on the water outlet (14), unscrew the flow regulator (13) and screw in the $\frac{3}{4}$ " plastic adapter. Screw a standard quick coupling onto it. Otherwise skip this step.
3. Open the water supply.
4. Turn the water regulator (11) of the device to water flow (turn it downwards until you hear a click) and check all connections for any leaks. Fix any leaks.
5. **Only if there are no leaks** should you plug the mains plug into the plug socket.

USE

Picture E shows the possible positions of the water regulator (11) and the corresponding settings:

- If the water regulator is in the middle position, the water flow is switched off.
- When the water regulator is turned downwards, the flow of cold water increases.
- When it is turned upwards, the flow of hot water increases. **The water temperature drops as the amount of water flowing in the hot water range increases.**

When the device is operated in the hot water range, the display shows the current water temperature.



Power is only consumed when producing hot water. It is therefore not necessary to pull out the mains plug to save electricity.

CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
- Wipe any dirt off the device with a damp cloth.
- Store the device in a cool, dry place that is out of the reach of children and animals.

If the flow of water becomes weaker or irregular, the flow regulator (13) should be cleaned:

- Unscrew the flow regulator and rinse it out.
- Remove possible limescale deposits with a standard descaling agent.
- Do not forget the sealing ring when reassembling it!

REACTIVATING THE DEVICE

Overheating may cause the fuse of the device to be triggered. To put the device back into operation, open up the water regulator (11) by applying a little force and press the reset button (Picture F).

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The flow of water has become weaker.

The flow regulator (13) is dirty/furred up.

- ▶ Clean it in the manner described in the "Cleaning and Storage" chapter.

The water does not get hot and the display is not switched on.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The fuse of the device has been triggered due to overloading.

- ▶ Put the device back into operation in the manner described in the "Reactivating the Device" chapter.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).

The water is lukewarm.

The greater the quantity of hot water, the cooler the water becomes.

- ▶ Reduce the flow of water.

The water is too hot.

The water inlet (10) is blocked.

- ▶ Unscrew the device from the water supply connection and remove the blockage.

The water pressure of the supply pipe is too low.

- ▶ The requirements for the water pressure are listed in the "Technical Data" chapter. These requirements should be met to ensure the device works in the optimum way.

The fuse in the fuse box has been triggered.

Too many devices connected in one circuit.

- ▶ Reduce the number of connected devices.

The circuit is not designed to handle the power of the device.

- ▶ Connect it to another circuit. The requirements are listed in the "Technical Data" chapter.

TECHNICAL DATA

| | |
|--|--|
| Article number: | 04900 |
| Model number: | SDR-20JBE-3 |
| Rated voltage: | 220 – 240V ~ 50/60 Hz |
| Power: | 3000 – 3600 W |
| Protection class: | I |
| Type of protection: | IPX4 |
| Operating pressure: | 0.04 – 0.4 MPa (1.4 – 6 l/min) |
| Rated pressure: | 0 MPa |
| Power connection: | Plug socket with a 16 A fuse |
| Water temperature: | up to 60°C at the water inlet with a temperature of approx. 10°C |
| ID of assembly and operating instructions: | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |



DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

SOMMAIRE

| | |
|-----------------------------|----|
| Composition | 15 |
| Aperçu général | 15 |
| Symboles | 16 |
| Mentions d'avertissement | 16 |
| Utilisation conforme | 17 |
| Consignes de sécurité | 17 |
| Montage | 19 |
| Utilisation | 20 |
| Nettoyage et rangement | 20 |
| Réactivation de l'appareil | 20 |
| Résolution des problèmes | 21 |
| Mise au rebut | 21 |
| Caractéristiques techniques | 22 |

COMPOSITION

(Illustration A)

- 1 Corps de l'appareil avec cordon de raccordement, 1 x
- 2 Adaptateur 1/2", 1 x
- 3 Adaptateur 3/4" (par ex. pour un raccord rapide à l'arrivée d'eau), 1 x
- 4 Serre-câbles, 3 x
- 5 Adaptateur universel, 1 x
- 6 Collier métallique, 1 x
- 7 Petite bague d'étanchéité (de l'adaptateur 1/2"), 1 x
- 8 Moyenne bague d'étanchéité (pour l'arrivée d'eau), 1 x
- 9 Grande bague d'étanchéité (de l'adaptateur 3/4"), 1 x

Non illustrés :

- Adaptateur 3/4" en plastique (par ex. pour un raccord rapide à l'écoulement d'eau), 1 x
- Guide de montage et d'utilisation, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente. Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration B)

- 10 Arrivée d'eau
- 11 Régulateur d'eau (marche / arrêt et température)
- 12 Repère de position
- 13 Aérateur (amovible)
- 14 Écoulement de l'eau
- 15 Affichage

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition du **chauffe-eau instantané en acier inoxydable MAXXMEE**. Il peut s'installer sans effort et rapidement quasiment partout où l'on trouve un raccord d'eau et d'électricité. Il suffit de le visser puis de le brancher, et c'est déjà terminé ! Le principe est simple : grâce au puissant serpentin chauffant intégré, l'eau est immédiatement chaude, sans temps d'attente ni chauffe-eau. La température précise est indiquée à chaque fois sur l'affichage à DEL numérique. Enfin de l'eau chaude partout où vous en aviez toujours eu besoin : au jardin, à l'atelier, sur la terrasse, dans la caravane, etc.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.ds-group.de/kundenservice

Nous espérons que votre **chauffe-eau instantané en acier inoxydable MAXXMEE** vous donnera entière satisfaction !

Informations sur le guide de montage et d'utilisation

Veuillez lire attentivement le présent guide de montage et d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions que contient ce guide de montage et d'utilisation.

SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le guide de montage et d'utilisation avant utilisation.



Courant alternatif



Pour usage alimentaire.

MENTIONS

D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION CONFORME

- L'appareil sert à fermer l'arrivée de l'eau, à en assurer l'écoulement, à en réguler le débit et à la chauffer.
- Il convient de s'assurer que les prescriptions se rapportant au raccordement électrique et à la pression de l'eau (voir paragraphe « Caractéristiques techniques ») soient respectées.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent guide de montage et d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 3 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou par les personnes manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par des **enfants** sans surveillance.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur avant son nettoyage / son entretien et en cas de non utilisation.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil, le cordon de raccordement ou les accessoires sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas enclencher si l'eau au sein du chauffe-eau peut éventuellement avoir gelé.
- L'écoulement ne doit pas être raccordé à d'autres vannes et robinetteries que celles indiquées.

- L'arrivée d'eau de cet appareil ne doit pas être reliée à l'eau entrante en provenance d'autres systèmes de chauffage de l'eau.



DANGER – Risque d'électrocution

- Tenir les enfants et les animaux à distance du cordon de raccordement lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Ne pas utiliser l'appareil si de l'eau s'écoule par un autre endroit que l'évacuation d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au secteur.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau !
- Stocker l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas ranger l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures !

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Ne pas couvrir le cordon de raccordement, par ex. avec un torchon.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir loin de toute flamme, ne pas l'exposer à des températures extrêmes.
- Détartre régulièrement l'aérateur.

MONTAGE

À observer !

- **Ne pas installer dans des endroits susceptibles de geler !**
- L'appareil doit uniquement être raccordé à une conduite d'eau froide. En présence d'un raccordement d'eau froide et chaude, seul le raccordement d'eau froide doit être utilisé. Pour toute question ou en cas de doute, consulter un spécialiste en plomberie sanitaire.
- Cet appareil doit être installé à la verticale.
- D'abord raccorder l'appareil à la **conduite d'eau puis ensuite seulement au secteur.**
- Après utilisation, toujours débrancher l'appareil du secteur en premier.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et sécurisée par un fusible de 16 A. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs puissants sur un même circuit électrique afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie). S'assurer que le circuit électrique est conçu pour la puissance de l'appareil.
- Ne pas utiliser de multiprises, de rallonges de plus de 3 m de long ni de tambours d'enroulement de câble.
- La pression de l'eau au sein de la conduite d'eau doit rester dans les limites indiquées au paragraphe « Caractéristiques techniques ».

- Avant le montage, vérifier que l'appareil, le cordon de raccordement et l'intégralité des accessoires ne présentent pas de dommage. Seulement utiliser l'appareil si tous ses composants sont en bon état et en ordre de marche.

Nous recommandons de raccorder directement l'arrivée d'eau (10) de l'appareil, ou bien à un raccord rapide ou à un robinet d'eau mais pas à un flexible.

Afin d'assurer un fonctionnement impeccable, mieux vaut éviter les conduites d'eau ou les conduites électriques trop longues.

1. Monter le corps de l'appareil (1) sur le raccord d'eau (de préférence au robinet d'eau). Placer à cet effet la bague d'étanchéité de taille moyenne (8) au sein de l'arrivée d'eau (10) et...
 - a) ... visser cette dernière au raccord d'eau,
 - b) ... pour un filetage de $\frac{3}{4}$ " (par ex. d'un raccord rapide), placer la grande bague d'étanchéité (9) dans l'adaptateur $\frac{3}{4}$ " (3) et intercaler ce dernier par vissage (illustration C),
 - c) ... pour un filetage de $\frac{1}{2}$ " , placer la petite bague d'étanchéité (7) dans l'adaptateur $\frac{1}{2}$ " (2) et intercaler ce dernier par vissage (illustration C),
 - d) ... pour les autres raccords d'eau, utiliser en plus de l'adaptateur $\frac{1}{2}$ " (2) avec sa bague d'étanchéité l'adaptateur universel (5) et le collier métallique (6) (illustration D). Visser l'adaptateur universel sur l'adaptateur $\frac{1}{2}$ ". Emboîter l'autre extrémité sur le raccord d'eau et la fixer à l'aide du collier métallique (6) en le serrant.

2. S'il est nécessaire de monter un raccord rapide à l'écoulement d'eau (14), dévisser l'aérateur (13) et y visser à l'intérieur l'adaptateur ¾" en plastique. Visser sur celui-ci un raccord rapide ordinaire.
Sinon, sauter cette étape.
3. Ouvrir l'arrivée d'eau.
4. Placer le régulateur d'eau (11) de l'appareil en position de débit d'eau (en l'abaissant jusqu'à ce qu'un clic se produise) et contrôler l'étanchéité de tous les raccords. Remédier aux éventuelles fuites.
5. Brancher la fiche sur le secteur **une fois seulement que tout est parfaitement étanche.**

UTILISATION

L'illustration E indique les différentes positions du régulateur d'eau (11) et les réglages correspondants :

- Si le régulateur d'eau est en position médiane, le débit d'eau est interrompu.
- Abaisser le régulateur d'eau permet d'augmenter le débit d'eau froide.
- Relever le régulateur d'eau augmente le débit d'eau chaude. **L'augmentation du débit d'eau chaude fait baisser la température de l'eau.**
Lorsque l'appareil est utilisé pour la production d'eau chaude, l'affichage indique la température actuelle de l'eau.



Seule la production d'eau chaude génère une consommation électrique. Il n'est donc pas nécessaire de débrancher la fiche de la prise pour économiser de l'électricité.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage qui pourraient endommager les surfaces.
- Éliminer les salissures sur l'appareil avec un chiffon humide.
- À conserver au sec et au frais hors de portée des enfants et des animaux.

Si le débit d'eau faiblit ou est irrégulier, il faut nettoyer l'aérateur (13) :

- Dévisser et rincer l'aérateur.
- Détartrer les éventuels dépôts calcaires avec un détartrant ordinaire.
- Lors de l'assemblage, ne pas oublier la bague d'étanchéité !

RÉACTIVATION DE L'APPAREIL

Le fusible de l'appareil peut sauter suite à une surchauffe. Pour remettre l'appareil en marche, ouvrir le régulateur d'eau (11) en forçant un peu et appuyer sur le bouton de réinitialisation (illustration F).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

Le débit d'eau s'est affaibli.

L'aérateur (13) est encrassé / entartré.

- Procéder au nettoyage tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et rangement ».

L'eau ne chauffe pas et l'affichage ne s'allume pas.

La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- Corriger la position de la fiche dans la prise.

Le fusible de l'appareil a sauté en raison d'une surcharge.

- Remettre l'appareil en marche conformément au paragraphe « Réactivation de l'appareil ».

La prise est défectueuse.

- Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- Contrôler le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).

L'eau est tiède.

Plus le débit d'eau chaude est important, plus l'eau se rafraîchit.

- Réduire le débit d'eau.

L'eau est trop chaude.

L'arrivée d'eau (10) est bouchée.

- Dévisser l'appareil du raccord d'eau et éliminer les impuretés.

La pression de l'eau au sein de la conduite est trop faible.

- Les exigences concernant la pression de l'eau sont indiquées au paragraphe « Caractéristiques techniques ». Ces exigences doivent être satisfaites pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.

Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.

- Réduire le nombre d'appareils raccordés.

Le circuit électrique n'est pas conçu pour supporter la puissance de l'appareil.

- Le raccorder à un autre circuit électrique. Les exigences en la matière sont précisées au paragraphe « Caractéristiques techniques ».

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|--|
| Référence article : | 04900 |
| Numéro de modèle : | SDR-20JBE-3 |
| Tension nominale : | 220 – 240V ~ 50/60Hz |
| Puissance : | 3000 – 3600 W |
| Classe de protection : | I |
| Indice de protection : | IPX4 |
| Pression de service : | 0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6l/min) |
| Pression nominale : | 0MPa |
| Raccordement électrique : | prise de courant avec fusible de 16 A |
| Température de l'eau : | jusqu'à 60 °C à l'arrivée d'eau à une température d'env. 10 °C |
| Identifiant guide de montage et d'utilisation : | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |



Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

| | |
|-------------------------|----|
| Omvang van de levering | 23 |
| Overzicht | 23 |
| Symbolen | 24 |
| Signaalwoorden | 24 |
| Doelmatig gebruik | 25 |
| Veiligheidsaanwijzingen | 25 |
| Montage | 27 |
| Gebruik | 28 |
| Reinigen en opbergen | 28 |
| Apparaat reactiveren | 28 |
| Oplossen van problemen | 29 |
| Verwerking | 30 |
| Technische gegevens | 30 |

OMVANG VAN DE LEVERING

(Afbeelding A)

- 1 Hoofdapparaat met aansluitnoer, 1 x
- 2 ½"-adapter, 1 x
- 3 ¾"-adapter (bijv. voor een snelkoppeling aan de watertoevoer), 1 x
- 4 Kabelbinder, 3 x
- 5 Universele adapter, 1 x
- 6 Metalen klem, 1 x
- 7 Kleine afdichtring (van de ½"-adapter), 1 x
- 8 Middelgrote afdichtring (voor de watertoevoer), 1 x
- 9 Grote afdichtring (van de ¾"-adapter), 1 x

Niet afgebeeld:

- ¾"-kunststof-adapter (bijv. voor een snelkoppeling aan de wateruitlaat), 1 x
- Montage- en gebruikershandleiding, 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van het apparaat.

Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!

OVERZICHT

(Afbeelding B)

- 10 Watertoevoer
- 11 Waterregelaar (Aan / Uit en temperatuur)
- 12 Positiemarkering
- 13 Straalregelaar (afneembaar)
- 14 Wateruitlaat
- 15 Display

Beste klant,

Wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van de **MAXXMEE doorstroomverwarmer van roestvast staal**. Hij kan snel, eenvoudig en moeiteloos haast overal worden geïnstalleerd waar een water- en stroomaansluiting aanwezig is. Vastschroeven, stekker erin, klaar! Dankzij de geïntegreerde, krachtige verwarmingsspiraal wordt het water meteen warm – zonder vertraging en zonder boiler! De exacte temperatuur kun je op elk moment aflezen op de led-indicator. Eindelijk heb je gewoon warm water op alle plekken waar je dat al lang wilde hebben: in de tuin, in je werkplaats, op het terras, in de caravan en op vele andere plekken. Mocht je vragen hebben over het apparaat en over onderdelen/toebehooren, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: www.ds-group.de/kundenservice

Wij wensen je veel plezier met je **MAXXMEE doorstroomverwarmer van roestvast staal**.

Informatie over de montage- en gebruikershandleiding

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze montage- en gebruikershandleiding zorgvuldig door, en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze montage- en gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de montage- en gebruikershandleiding vóór gebruik!



Wisselspanning



Geschikt voor levensmiddelen.

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijhorende instructies niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

LET OP – kan risico van materiële schade tot gevolg hebben

DOELMATIG GEBRUIK

- Het apparaat is bedoeld om water af te sluiten, door te voeren, de hoeveelheid doorstromend water te regelen en om water te verwarmen.
- Gegarandeerd moet worden dat de gegevens over de stroomaansluiting en de waterdruk (zie hoofdstuk 'Technische gegevens') worden nageleefd.
- Het apparaat is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële toepassingen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het vermelde doel en uitsluitend zoals beschreven in de montage- en gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 3 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet zonder toezicht door **kinderen** worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet vóór reiniging/onderhoud en als het langere tijd niet wordt gebruikt altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang het aansluitsnoer niet zelf. Wanneer het apparaat, het aansluitsnoer of het toebehoren zijn beschadigd, dan moeten deze om gevaren te vermijden worden vervangen resp. gerepareerd door de fabrikant, de klantenservice of door een geautoriseerde speciaalzaak.
- **WAARSCHUWING:** schakel het apparaat niet in wanneer de kans bestaat dat het water in de waterverwarmer is bevroren.
- De uitlaat mag niet worden aangesloten op andere dan de aangegeven kranen en appendages.

- De waterinlaat van dit apparaat mag niet worden verbonden met inlopend water uit andere waterverwarmingssystemen.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het aansluitsnoer als dit is aangesloten op het stroomnet.
- Gebruik het apparaat niet als er water uitloopt op een andere plek dan de wateruitlaat.
- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als het is aangesloten op het stroomnet.
- Trek onmiddellijk de stekker uit de contactdoos wanneer het apparaat in het water valt terwijl het nog is aangesloten op het stroomnet. Haal het apparaat **pas daarna** uit het water.
- Bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Bewaar het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer altijd buiten bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.

LET OP – Gevaar voor materiële schade

- Gebruik om de werking van het apparaat niet te hinderen en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer tijdens gebruik een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Trek altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen van het stroomnet.
- Leg nooit zware voorwerpen op het apparaat of op het aansluitsnoer.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt, en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Dek het aansluitsnoer nooit af, bijv. met een doek.
- Bescherm het apparaat tegen vuur, extreme temperaturen en stoten.
- Ontkalk de straalregelaar regelmatig.

MONTAGE

Opgelet!

- **Installeer het apparaat niet op plaatsen waar kans op vorst bestaat!**
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een koudwaterleiding. Als er zowel een koud- als een warmwateraansluiting beschikbaar zijn, dan mag alleen de koudwateraansluiting worden gebruikt. Raadpleeg bij vragen of in geval van twijfel een vakman voor sanitair.
- Dit apparaat moet verticaal worden geïnstalleerd.
- Sluit het apparaat **eerst aan op de waterleiding en pas daarna op de stroombron**.
- Isoleer het na gebruik altijd eerst van de stroomleiding.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos met een 16A zekering. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden verbroken.
- Gebruik het apparaat niet tegelijk met andere elektrische apparaten met een hoog wattage op dezelfde stroomkring, om overbelasting en eventueel kortsluiting (brand) te vermijden. Controleer of de stroomkring geschikt is voor het vermogen van het apparaat.
- Gebruik geen verlengdozen, verlengkabels langer dan 3 m en kabelhaspels.
- De waterdruk van de watertoevoer moet binnen de grenzen zoals ge-

noemd in het hoofdstuk 'Technische gegevens' liggen.

- Controleer het apparaat, het aansluit-snoer en al het toebehoren vóór de montage op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen wanneer alle componenten onbeschadigd zijn en foutloos functioneren.

Wij raden aan om de watertoevoer (10) van het apparaat rechtstreeks, of via een snelkoppeling, aan te sluiten op een kraan, en niet op een slang. Voor een correcte werking mogen de leidingen voor stroom- en watertoevoer niet te lang zijn.

1. Monteer het hoofdapparaat (1) aan de wateraansluiting (bij voorkeur waterkraan). Leg daarvoor de middelgrote afdichtring (8) in de watertoevoer (10) en ...
 - a) ... schroef deze aan de wateraansluiting,
 - b) ... leg bij een ¾"-schroefdraad (bijv. van een snelkoppeling) de grote afdichtring (9) in de ¾"-adapter (3) en schroef deze ertussen (afbeelding C),
 - c) ... leg bij een ½"-schroefdraad de kleine afdichtring (7) in de ½"-adapter (2) en schroef deze ertussen (afbeelding C),
 - d) ... gebruik bij andere wateraansluitingen naast de ½"-adapter (2) met afdichtring tevens de universele adapter (5) en de metalen klem (6) (afbeelding D). Schroef de universele adapter in de ½"-adapter. Steek het andere uiteinde op de wateraansluiting en fixeer deze met de metalen klem (6) door hem strakker te draaien.
2. Wanneer op de watruitlaat (14) een snelkoppeling aangebracht moet worden, dan moet je de straalrege-

laar (13) afschroeven en de 3/4"-kunststof-adapter erin draaien. Schroef hierop een gangbare snelkoppeling. Sla deze stap anders over.

3. Open de watertoevoer.
4. Zet de waterregelaar (11) van het apparaat op waterstroom (naar beneden draaien tot je een klik hoort) en controleer alle verbindingen op lekkages. Verhelp eventuele lekkages.
5. **Steek pas wanneer alles dicht is** de netstekker in de contactdoos.

GEbruIK

Afbeelding E toont de mogelijke posities van de waterregelaar (11) en de bijhorende instellingen:

- Wanneer de waterregelaar in de middelste stand staat, stroomt er geen water.
- Wanneer de waterregelaar naar beneden wordt gedraaid, dan stroomt er meer koud water.
- Als je hem naar boven draait, dan stroomt er meer warm water. **Met toename van de hoeveelheid doorstromend warm water daalt de watertemperatuur.**

Als het apparaat werkt in het warmwaterbereik, dan geeft het display de actuele watertemperatuur aan.



Er wordt alleen stroom verbruikt als er warm water wordt gegenereerd. Het is daarom niet noodzakelijk om de netstekker uit te trekken om stroom te besparen.

REINIGEN EN OPBERGEN

Opgelet!

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
-
- Veeg verontreinigingen met een vochtige doek van het apparaat af.
 - Bewaar het apparaat koel, droog en ontoegankelijk voor kinderen en dieren.

Als de waterstroom zwakker of onregelmatig wordt, dan moet de straalregelaar (13) worden gereinigd:

- Schroef de straalregelaar af en spoel hem uit.
- Verwijder eventuele kalkaanslag met een gangbaar ontkalkingsmiddel.
- Vergeet bij het in elkaar zetten niet de afdichting!

APPARAAT REACTIVEREN

Door oververhitting kan de zekering van het apparaat springen. Om het apparaat weer in gebruik te nemen klap je de waterregelaar (11) met een beetje kracht open en druk je op de reset-knop (afbeelding F).

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kun je nagaan of je een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer een elektrisch apparaat niet zelf te repareren!

De waterstroom is zwakker geworden.

De straalregelaar (13) is vuil / verkalkt.

- ▶ Reinig hem zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen'.

Het water wordt niet warm en het display wordt niet ingeschakeld.

De netstekker steekt niet goed in de contactdoos.

- ▶ Corrigeer de positie van de netstekker.

De zekering van het apparaat is wegens overbelasting gesprongen.

- ▶ Neem het apparaat weer in gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk 'Apparaat reactiveren'.

De contactdoos is defect.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- ▶ Controleer de zekering van de elektrische verdeler (zekeringkast).

Het water is lauw.

Hoe meer warm water er doorstroomt, des te koeler is het water.

- ▶ Reduceer de waterstroom.

Het water is te warm.

De watertoevoer (10) is verstopt.

- ▶ Schroef het apparaat van de wateraansluiting en verwijder de verontreiniging.

De waterdruk van de toevoerleiding is te gering.

- ▶ De eisen aan de waterdruk staan in het hoofdstuk 'Technische gegevens'. Zorg dat aan deze eisen is voldaan voor een optimale werking van het apparaat.

De zekering in de zekeringkast is gesprongen.

Er zijn te veel apparaten aangesloten op dezelfde stroomkring.

- ▶ Verminder het aantal aangesloten apparaten.

De stroomkring is niet ontworpen voor het vermogen van het apparaat.

- ▶ Sluit het aan op een andere stroomkring. De eisen staan in het hoofdstuk 'Technische gegevens'.

VERWERKING



Lever het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk in bij een recyclepunt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met een streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht horen.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte inneempunten gratis afgeven. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---------------------------------------|--|
| Artikelnummer: | 04900 |
| Modelnummer: | SDR-20JBE-3 |
| Nominale spanning: | 220 – 240V ~ 50/60Hz |
| Vermogen: | 3000 – 3600W |
| Veiligheidsklasse: | I |
| Beschermingsgraad: | IPX4 |
| Bedrijfsdruk: | 0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6l/min) |
| Nominale druk: | 0MPa |
| Stroomaansluiting: | contactdoos met een 16A zekering |
| Watertemperatuur: | tot 60°C bij een watertoevoer met een temperatuur van ca. 10°C |
| ID montage- en gebruikershandleiding: | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |



Alle rechten voorbehouden.

KAZALO VSEBINE

| | |
|-----------------------------|----|
| Obseg dobave | 31 |
| Pregled | 31 |
| Simboli | 32 |
| Signalne besede | 32 |
| Namenska uporaba | 33 |
| Varnostna navodila | 33 |
| Vgradnja | 34 |
| Uporaba | 35 |
| Čiščenje in shranjevanje | 36 |
| Vnovično omogočanje naprave | 36 |
| Odpravljanje težav | 36 |
| Odstranjevanje odpadkov | 37 |
| Tehnični podatki | 37 |

OBSEG DOBAVE

(Slika A)

- 1 Glavni del naprave s priključnim kablom, 1x
- 2 ½"-prilagodilnik, 1x
- 3 ¾"-prilagodilnik (npr. za hitro spojko na dovodu vode), 1x
- 4 Kabelska vezica, 3x
- 5 Univerzalni prilagodilnik, 1x
- 6 Kovinska objemka, 1x
- 7 Mali tesnilni obroč (prilagodilnika ½"), 1x
- 8 Srednji tesnilni obroč (za dovod vode), 1x
- 9 Veliki tesnilni obroč (za ½"-prilagodilnik, 1x

Ni na sliki:

- ¾"-prilagodilnik (npr. za hitro spojko na odvodu vode), 1x
- Navodila za vgradnjo in uporabo, 1x

Preverite popolnost obsega dobave in da se deli niso poškodovali med prevozom. Če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte, temveč stopite v stik s servisno službo.

Z naprave odstranite morebitne folije, nalepke ali prevozno zaščito. **Nikoli ne odstranite tipске tablice in morebitnih opozorilnih znakov!**

PREGLED

(Slika B)

- 10 Dovod vode
- 11 Nastavitev vode (vklop/izklop in temperatura)
- 12 Oznaka položaja
- 13 Perlator (snemljiv)
- 14 Odvod vode
- 15 Prikazovalnik

Spoštovani,

veseli nas, da ste se odločili za nakup pretočnega grelnika iz nerjavnega jekla MAXXMEE. Hitro, preprosto in brez truda ga lahko vgradite skoraj povsod, kjer imate priključek za vodo in elektriko. Privijte, priključite vtič, končano! Uporaba je preprosta, z vgrajeno močno grelni spiralo pa se voda segreje takoj – brez zakasnitev in brez bojlerja! Na digitalnem prikazovalniku LED lahko pri tem kadar koli odčitate točno temperaturo. Končno lahko imate toplo vodo povsod, kjer ste jo že dolgo potrebovali: v vrtu, v delavnici, na terasi, v avtodomu itd.

Če imate glede naprave ali nadomestnih delov/pribora vprašanja, se obrnite na servisno službo v našem spletnem mestu: www.ds-group.de/kundenservice

Želimo vam veliko veselja s Pretočnim grelnikom iz nerjavnega jekla MAXXMEE.

Informacije o navodilih za vgradnjo in uporabo

Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite ta navodila vgradnjo in uporabo ter jih shranite za poznejša vprašanja in naslednje uporabnike. So sestavni del naprave. Proizvajalec in uvoznik pri neupoštevanju navedb v teh navodilih za vgradnjo ter uporabo ne prevzemata nikakršne odgovornosti.

SIMBOLI



Znaki za nevarnost: Ti simboli opozarjajo na možne nevarnosti.



Pozorno preberite in sledite pripadajočim varnostnim navodilom.



Dodatne informacije



Pred uporabo preberite navodila za vgradnjo in uporabo!



Izmenična napetost



Primerno za živila.

SIGNALNE BESEDE

Signalne besede označujejo nevarnosti, do katerih lahko pride ob neupoštevanju pripadajočih navodil.

NEVARNOST – visoko tveganje, posledice so lahko hude telesne poškodbe ali smrt

OPOZORILO – srednje tveganje, posledice so lahko hude telesne poškodbe ali smrt

OBVESTILO – posledice so lahko tvegane gmotne škode

NAMENSKA UPORABA

- Naprava je namenjena zapiranju vode, pretakanju vode, uravnavanju pretoka vode in segrevanju vode.
- Poskrbeti je treba, da so upoštevani predpisi za električni priključek in tlak vode (glejte poglavje »Tehnični podatki«).
- Naprava je namenjena za zasebno in ne za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte izključno namensko in le tako, kot je opisano v navodilih za vgradnjo ter uporabo. Vsakršna drugačna uporaba se šteje za nenamensko.
- Iz garancije so izključene vse pomanjkljivosti, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja, poškodb ali poskusov popravil. To velja tudi za običajno obrabo.

VARNOSTNA NAVODILA

- To napravo smejo uporabljati **otroci, starejši od 3 let**, ter osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom ali pa so poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz tega.
- **Otroci** se z napravo ne smejo igrati.
- **Otroci** naprave ne smejo čistiti in na njej izvajati **uporabniškega vzdrževanja** brez nadzora.
- Napravo je treba pred čiščenjem/vzdrževanjem in pri daljšem prenehanju uporabe vedno ločiti od električnega omrežja.
- Ne izvajajte sprememb na napravi. Priključnega kabla ne menjajte sami. Če so naprava, priključni kabel ali pribor poškodovani, jih mora zaradi preprečitve nevarnosti zamenjati ali popraviti proizvajalec, servisna služba ali pooblaščen specializirani prodajalec.
- **OPOZORILO:** Naprave ne vklopite, če je mogoče, da je voda v grelniku vode zamrznjena.
- Odtoka ne smete priključiti na drugačne ventile in armature, kot je navedeno.
- Dovoda vode v to napravo ni dovoljeno povezati z dovodom vode iz drugih sistemov za segrevanje vode.



NEVARNOST – nevarnost električnega udara

- Ko je priključni kabel priključen na električno omrežje, morajo biti otroci in živali varno oddaljeni od priključnega kabla.
- Naprave ne uporabljajte, če iz nje uha-ja voda kjer koli drugje kot na odvodu.
- Naprave in priključnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine ter pazite, da ne padeta v vodo ali se zmočita.
- Naprave in priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami, če je naprava priključena na električno omrežje.
- Če vam naprava pade v vodo, ko je priključena na električno omrežje, iz vtičnice takoj izvlecite električni vtič. Šele potem napravo vzemite iz vode.
- Napravo shranjujte le v zaprtih prostorih.
- Naprave ne hranite v prostorih z visoko zračno vlago.



OPOZORILO – nevarnost telesnih poškodb

- Poskrbite, da otroci in živali nimajo dostopa do embalažnega materiala. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Poskrbite, da je priključni kabel ves čas zunaj dosega majhnih otrok in živali. Obstaja nevarnost zadavljenja.

OBVESTILO – nevarnost gmotne škode

- Uporabljajte samo originalni pribor proizvajalca, da ne poslabšate delovanja naprave in preprečite morebitno škodo.
- Napravo izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice, če med delovanjem pride do napake ali pred neurjem.

- Ko napravo ločite od omrežja, vedno vlecite za napajalni vtič, nikoli za kabel.
- Na napravo ali priključni kabel ne odlagajte težkih predmetov.
- Pazite, da priključni kabel ni zmečkan, prepognjen ali položen čez ostre robove in da ne pride v stik z vročimi površinami. Priključnega kabla ne pokrivajte, na primer s krpo.
- Napravo varujte pred ognjem, izrednimi temperaturam in udarci.
- Iz perlatorja redno odstranjujte vodni kamen.

VGRADNJA

Upoštevajte!

- **Ne vgrajujte na mestih, kjer je možna zmrzal!**
- Napravo je dovoljeno priključiti samo na vod za hladno vodo. Če sta na voljo priključek za hladno in toplo vodo, smete uporabiti samo priključek za hladno vodo. Če o čem niste prepričani, se obrnite na strokovnjaka za sanitarije.
- Napravo je treba vgraditi navpično.
- Napravo **najprej priključite na dovod vode in šele nato na dovod električne napetosti.**
- Po uporabi vedno najprej odklopite dovod električne napetosti.
- Napravo priklopite le na po predpisih vgrajeno vtičnico z varovalko z nazivnim tokom 16 A. Nazivna napetost mora ustrezati tehničnim podatkom naprave. Vtičnica mora biti dobro dostopna tudi po priključitvi, da lahko hitro prekinete povezavo z električnim omrežjem.

- Naprave ne povezuje na isti tokokrog skupaj z drugimi porabniki z veliko močjo, da preprečite preobremenitev in morebiten kratek stik (požar). Poskrbite, da je tokokrog ustrezno dimenzioniran za moč naprave.
- Ne uporabljajte večkratnih vtičnic, podaljševalnih kablov, daljših od 3 m, in kabelskih bobnov.
- Tlak na dovodu vode ne sme pasti pod mejo, ki je navedena v poglavju »Tehnični podatki«.
- Pred vgradnjo napravo, priključni kabel in ves pribor preverite, ali so poškodovani. Napravo uporabljajte samo, če so vsi deli nepoškodovani in delujejo.

Priporočamo, da dovod vode (10) na napravo priključite neposredno ali s hitro spojko na vodno pipo in ne na cev. Za nemoteno delovanje priporočamo, da ne priključite prevelikega dovoda vode in priključnega kabla.

1. Glavni del naprave (1) vgradite na dovod vode (po možnosti vodno pipo). V ta namen srednji tesnilni obroč (8) vstavite v dovod vode (10) in
 - a) ga privijete na dovod vode.
 - b) Če ima dovod $\frac{3}{4}$ "-navoj (npr. pri hitro spojki), vstavite veliki tesnilni obroč (9) v $\frac{3}{4}$ "-prilagodilnik (3) in ga privijete med dovod in napravo (slika C).
 - c) Če ima dovod $\frac{1}{2}$ "-navoj, vstavite majhen tesnilni obroč (7) v $\frac{1}{2}$ "-prilagodilnik (2) in ga privijete med dovod in napravo (slika C).
 - d) Pri drugih dovodih vode poleg $\frac{1}{2}$ "-prilagodilnika (2) s tesnilnim obročem uporabite še univerzalni prilagodilnik (5) in kovinsko objemko (6) (slika D). Univerzalni prilagodilnik privijete v $\frac{1}{2}$ "-prila-

godilnik. Drugi konec nataknete na dovod vode in ga pritrdite s kovinsko objemko (6), tako da jo s privijanjem stisnete.

2. Če želite na odvod vode (14) vgraditi hitro spojko, odvijte perlator (13) in privijte $\frac{3}{4}$ "-prilagodilnik iz umetne mase. Na tega privijete običajno hitro spojko.
Sicer ta korak preskočite.
3. Odprite dovod vode.
4. Nastavitev vode (11) na napravi nastavite na pretok vode (zavrtite navzdol, dokler ne zaslišite klika) in preverite tesnjenje vseh povezav. Odpravite morebitno puščanje.
5. **Šele ko je vse zatesnjeno,,** vtaknite električni vtič v vtičnico.

UPORABA

Slika E kaže možne položaje nastavitve vode (11) in ustrezne nastavitve:

- Če je nastavitev vode v srednjem položaju, je pretok vode izključen.
- Če nastavitev vode obrnete navzdol, se poveča pretok hladne vode.
- Če nastavitev vode obrnete navzgor, se poveča pretok hladne vode. **S povečevanjem pretoka v območju za toplo vodo se zniža temperatura vode.**
Če napravo uporabljate v območju za toplo vodo, se na prikazovalniku prikaže trenutna temperatura vode.



Električna energija se porablja samo pri pripravi tople vode. Zaradi tega vam zaradi varčevanja ni treba izklopiti električnega vtiča.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Upoštevajte!

- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistilnih gob. To lahko poškoduje površine.
-
- Umazanijo z naprave obrišite z vlažno krpo.
 - Napravo hranite na hladnem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom in živalim.

Če postane pretok vode šibkejši ali nenakomeren, morate očistiti perlator (13):

- Odvijte in sperite perlator.
- Za odstranjevanje morebitnega vodnega kamna uporabite običajno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
- Pri sestavljanju ne pozabite tesnilnega obroča!

VNOVIČNO OMOGOČANJE NAPRAVE

Zaradi pregrevanja se lahko sproži varovalka naprave. Napravo znova omogočite tako, da nastavitev vode (11) z malo sile odprete in pritisnete tipko za ponastavitev (slika F).

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če naprava ne deluje pravilno, preverite, ali lahko težavo rešite sami. Če z naslednjimi koraki težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.



Električne naprave ne poskušajte popravljati sami!

Pretok vode se je zmanjšal.

Perlator (13) je umazan/obložen z vodnim kamnom.

- ▶ Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in shranjevanje«.

Voda se ne segreje in prikazovalnik se ne vklopi.

Električni vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.

- ▶ Popravite položaj vtiča.

Zaradi preobremenitve se je sprožila varovalka naprave.

- ▶ Napravo znova omogočite, kot je opisano v razdelku »Vnovično omogočanje naprave«.

Vtičnica je pokvarjena.

- ▶ Poskusite z drugo električno vtičnico.

Ni napetosti električnega omrežja.

- ▶ Preverite varovalko električnega razdelilnika (omarica z varovalkami).

Voda je mlačna.

Večji pretok vode pomeni hladnejšo vodo.

- ▶ Zmanjšajte pretok vode.

Voda je prevroča.

Dovod vode (10) je zamašen.

- ▶ Napravo odvijte z dovoda za vodo in odstranite zamašitev.

Tlak dovoda je premajhen.

- ▶ Zahteve za tlak vode so v poglavju »Tehnični podatki«. Te zahteve morajo biti izpolnjene, da lahko naprava optimalno deluje.

Sprožila se je varovalka v omarici za varovalke.

Preveč naprav je priključenih na isti tokokrog.

- ▶ Zmanjšajte število priključenih naprav.

Tokokrog ni ustrežno dimenzioniran za moč naprave.

- ▶ Napravo priključite na drug tokokrog. Zahteve so v poglavju »Tehnični podatki«.

TEHNIČNI PODATKI

| | |
|------------------------------------|---|
| Številka artikla: | 04900 |
| Številka modela: | SDR-20JBE-3 |
| Nazivna napetost: | 220–240 V~, 50/60 Hz |
| Moč: | 3000–3600 W |
| Razred zaščite: | I |
| Vrsta zaščite: | IPX4 |
| Delovni tlak: | od 0,04 do 0,4 MPa (od 1,4 do 6 l/min) |
| Nazivni tlak: | 0 MPa |
| Električni priključek: | Vtičnica z varovalko 16 A |
| Temperatura vode: | Pri 60 °C pri dovodu vode s temperaturo približno 10 °C |
| ID navodil za vgradnjo in uporabo: | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |



ODSTRANJEVANJE ODPADKOV



Embalažo odstranite okolju prijazno in jo vključite v zbiranje surovin.



Sosednji simbol (prečrtan podčrtan smetnjak) pomeni, da stare naprave ne sodijo v gospodinjске odpadke, ampak v posebne sisteme za zbiranje in recikliranje.

Lastniki starih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko brezplačno oddajo na zbirnih mestih javnih izvajalcev predelave odpadkov ali pa na prevzemnih mestih proizvajalcev in distributerjev, urejenih v okviru nemškega zakona o starih električnih napravah (ElektroG). Brezplačen prevzem naprav morajo opraviti tudi trgovine, ki prodajajo električne in elektronske naprave.

Vse pravice pridržane.

POPIS SADRŽAJA

| | |
|----------------------------|----|
| Opseg isporuke | 38 |
| Kratki pregled | 38 |
| Simboli | 39 |
| Signalne riječi | 39 |
| Odgovarajuća uporaba | 40 |
| Sigurnosne napomene | 40 |
| Montaža | 41 |
| Uporaba | 42 |
| Čišćenje i čuvanje | 43 |
| Ponovna aktivacija uređaja | 43 |
| Uklanjanje problema | 43 |
| Zbrinjavanje | 44 |
| Tehnički podaci | 44 |

OPSEG ISPORUKE

(Slika A)

- 1 Glavni uređaj s priključnim vodom, 1 x
- 2 Adapter od ½", 1 x
- 3 Adapter od ¾" (npr. za brzu spojku na dolaznom vodoopskrbnom vodu), 1 x
- 4 Kabela spona, 3 x
- 5 Univerzalni adapter, 1 x
- 6 Metalna obujmica, 1 x
- 7 Mali brtveni prsten (adaptera od ½"), 1 x
- 8 Srednji brtveni prsten (za dolazni vodoopskrbni vod), 1 x
- 9 Veliki brtveni prsten (adaptera od ¾"), 1 x

Nije prikazano na slici:

- Plastični adapter od ¾" (npr. za brzu spojku na odlaznom vodoopskrbnom vodu vodoopskrbnom vodu), 1 x
- Upute za montažu i uporabu, 1 x

Provjerite potpunost opsega isporuke i postoje li oštećenja na sastavnim dijelovima nastala tijekom transporta. Ne upotrebljavajte u slučaju oštećenja, nego se obratite servisnoj službi.

Uklonite postojeće folije, naljepnice ili transportnu zaštitu s uređaja. **Nikada ne uklanjajte označnu pločicu i postojeća upozorenja!**

KRATKI PREGLED

(Slika B)

- 10 Dolazni vodoopskrbni vod
- 11 Regulator vode (uključivanje/isključivanje i temperatura)
- 12 Oznaka položaja
- 13 Regulator čelika (uklonjivi)
- 14 Odlazni vodoopskrbni vod
- 15 Zaslon

Cijenjeni klijenti i klijentice,

Veselim se što ste odabrali **protočni grijač od plemenitog čelika MAXXMEE**. On se može brzo, jednostavno i bez napora ugraditi svugdje gdje postoji priključak za vodu i struju. Zategnite vijcima, umetnite utikač i gotovo! Pomoću ugrađene, snažne grijaće spirale voda odmah postaje topla - bez odgode i bez spremnika za vodu! Točnu temperaturu možete također u svako vrijeme očitati na digitalnom LED indikatoru. Konačno imate svugdje vruću vodu gdje ste je već odavno trebali: u vrtu, u radionici, na terasi, u mobilnoj kućici itd.

Ako imate pitanja o uređaju i rezervnim dijelovima/dijelovima pribora, obratite se servisnoj službi na našoj internetskoj stranici: www.ds-group.de/kundenservice.

Želimo vam puno zadovoljstva s protočnim grijačem od plemenitog čelika MAXXMEE.

Informacije o uputama za montažu i uporabu

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za montažu i uporabu i sačuvajte ih za kasnija pitanja i druge korisnike. One su dio uređaja. Proizvođač i uvoznici ne preuzimaju odgovornost ako se ne pridržavate podataka u ovim uputama za montažu i uporabu.

SIMBOLI



Znaci opasnosti: Ovi simboli označavaju moguće opasnosti. Pažljivo pročitajte pripadajuće sigurnosne napomene i slijedite ih.



Dodatne informacije



Pročitajte upute za montažu i uporabu prije same uporabe!



Izmjenični napon



Prikladno za prehrambene namirnice.

SIGNALNE RIJEČI

Signalne riječi označavaju opasnosti u slučaju nepridržavanja odgovarajućih napomena.

OPASNOST – visoki rizik, ima kao posljedicu tešku ozljedu ili smrt

UPOZORENJE – srednji rizik, može imati kao posljedicu tešku ozljedu ili smrt

NAPOMENA – može imati kao posljedicu materijalnu štetu

ODGOVARAJUĆA uporaba

- Uređaj je namijenjen blokadi vode, protoku vode, regulaciji protoka vode i zagrijavanju vode.
- Morate osigurati da slijedite specifikacije za strujni priključak i tlak vode (vidi poglavlje „Tehnički podaci“).
- Uređaj je namijenjen privatnoj, a ne komercijalnoj uporabi.
- Upotrebljavajte uređaj samo u navedenu svrhu i samo prema opisu u uputama za montažu i uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.
- Jamstvo ne uključuje nedostatke koji su nastali zbog nestručnog rukovanja, oštećenja ili pokušaja popravaka. To vrijedi i za uobičajeno habanje.

SIGURNOSNE NAPOMENE

- **Djeca koja imaju tri godine ili više godina** te osobe sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili osjetilnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo pod nadzorom odraslih ili uz prethodnu obuku o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje se mogu pojaviti.
- **Djeca** se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i **korisničko održavanje** ne smiju obavljati **djeca** bez nadzora.
- Prije čišćenja/održavanja ili u slučaju dulje neuporabe trebate odvojiti uređaj od mreže.
- Na uređaju ne obavljajte nikakve izmjene. Ne zamjenjujte sami priključni vod. Ako se uređaj, priključni vod ili pribor ošteti, taj dio treba zamijeniti proizvođač, servisna služba ili ovlaštena servisna radionica kako bi se izbjegle opasnosti.
- **UPOZORENJE:** Ne uključujte ako postoji mogućnost da je voda zamrznuta u grijaču vode.
- Izlazni vod smije se priključiti samo na navedene ventile i armature.
- Ulaz vode ovog uređaja ne smije se spajati na ulaznu vodu iz drugih sustava za zagrijavanje vode.



OPASNOST – od strujnog udara

- Držite djecu i životinje daleko od priključnog voda ako je priključen na strujnu mrežu.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako voda izlazi na drugom mjestu, a ne na odlaznom vodoopskrbnom vodu.
- Uređaj i priključni vod nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine i osigurajte da oni ne mogu pasti u vodu ili se namočiti.
- Uređaj i priključni vod ne dodirujte vlažnim rukama ako je uređaj još uvijek priključen na strujnu mrežu.
- Ako bi uređaj pao u vodu dok je priključen na strujnu mrežu, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice. **Tek nakon toga** izvadite uređaj iz vode.
- Uređaj čuvajte samo u zatvorenim prostorima.
- Ne čuvajte uređaj u prostorijama s visokom vlažnošću zraka.



UPOZORENJE – opasnost od ozljede

- Djecu i životinje držite daleko od materijala za pakiranje. Postoji opasnost od gušenja.
- Osigurajte da je priključni vod uvijek izvan dohvata male djece i životinja. Postoji opasnost od gušenja.

NAPOMENA – rizik od oštećenja materijala i materijalnih šteta

- Upotrebljavajte samo originalne dijelove pribora proizvođača kako ne biste negativno utjecali na način rada uređaja i kako biste spriječili moguća oštećenja.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice ako se tijekom rada pojavi greška ili prije nevremena.

- Kako biste uređaj odvojili od strujne mreže, uvijek povlačite za mrežni utikač, a nikada za mrežni kabel.
- Ne postavljajte teške predmete na uređaj ili priključni vod.
- Pazite da se priključni vod ne prignječi, presavije ili položi na oštre rubove i da ne dođe u doticaj s vrućim površinama. Ne prekrivajte priključni vod npr. krpom.
- Zaštitite uređaj od vatre, ekstremnih temperatura i udara.
- Redovito uklanjajte kamenac iz regulatora čelika.

MONTAŽA

Uzmite u obzir!

- **Ne ugrađujte na mjesta na kojima postoji opasnost od smrzavanja!**
- Uređaj smijete priključiti samo na vod za hladnu vodu. Ako postoji priključak i za hladnu i za toplu vodu, smijete upotrebljavati samo priključak za hladnu vodu. U slučaju pitanja ili nesigurnosti obratite se stručnjaku za sanitarije.
- Ovaj uređaj mora se ugraditi okomito.
- Uređaj **prvo priključite na vod za vodu, a tek nakon toga na strujni vod.**
- Nakon uporabe uvijek prvo odspojite sa strujnog voda.
- Priključujte uređaj samo u propisno instaliranu utičnicu s osiguračem od 16 A. Mrežni napon mora se preklapati s tehničkim podacima uređaja. Utičnica treba i nakon priključivanja biti lako dostupna da bi se spoj s mrežom mogao brzo prekinuti.
- Da biste izbjegli preopterećenje i moguću kratak spoj (požar), ne priklju-

čujte uređaj s drugim trošilima visoke snage na jedan strujni krug. Osigurajte da je strujni krug projektiran za snagu uređaja.

- Ne upotrebljavajte višestruke utičnice, produžne kabele dulje od 3 m i kabelaške bubnjeve.
- Tlak vode na dolaznom vodoopskrbnom vodu mora biti u granicama navedenima u poglavlju „Tehnički podaci“.
- Provjerite uređaj, priključni vod i cijeli pribor prije montaže na moguća oštećenja. Upotrebljavajte uređaj samo ako su sve komponente neoštećene i funkcionalne.

Preporučujemo da dolazni vodoopskrbni vod (10) uređaja priključite izravno ili preko brze spojke na slavinu za vodu, a ne na crijevo. Za besprijekorni način rada trebate izbjegavati dugački vod za struju i vodu.

1. Ugradite glavni uređaj (1) na priključak za vodu (po mogućnosti slavinu za vodu). U tu svrhu umetnite srednji brtveni prsten (8) u dolazni vodoopskrbni vod (10) i ...
 - a) ... vijcima ga pričvrstite na priključak za vodu,
 - b) ... kod navoja od $\frac{3}{4}$ " (npr. brze spojke) umetnite veliki brtveni prsten (9) u adapter od $\frac{3}{4}$ " (3) i vijcima ga pričvrstite između (Slika C),
 - c) ... kod navoja od $\frac{1}{2}$ " umetnite mali brtveni prsten (7) u adapter od $\frac{1}{2}$ " (2) i vijcima ga pričvrstite između (Slika C),
 - d) ... kod drugih priključaka za vodu dodatno uz adapter od $\frac{1}{2}$ " (2) s brtvenim prstenom upotrijebite univerzalni adapter (5) i metalnu obujmicu (6) (Slika D). Vijcima

pričvrstite univerzalni adapter u adapter od $\frac{1}{2}$ ". Utaknite drugi kraj u priključak za vodu i fiksirajte ga metalnom obujmicom (6) tako da ga uže okrećete.

2. Ako na odlazni vodoopskrbni vod (14) treba postaviti brzu spojku, odvijte regulator čelika (13) i uvijte plastični adapter od $\frac{3}{4}$ ". Na njega vijcima zategnite komercijalnu brzu spojku. U protivnom preskočite ovaj korak.
3. Otvorite dovod vode.
4. Postavite regulator vode (11) uređaja na protok vode (okrenite prema dolje dok ne začujete klik) i provjerite nepropusnost svih spojeva. Uklonite postojeća propuštanja.
5. **Tek kada je sve nepropusno**, utaknite mrežni utikač u utičnicu.

UPORABA

Slika E prikazuje moguće položaje regulatora vode (11) i odgovarajuće postavke:

- Ako se regulator vode nalazi u srednjem položaju, protok vode je isključen.
- Ako okrenete regulator vode prema dolje, povećava se protok hladne vode.
- Ako ga okrenete prema gore, povećava se protok tople vode. **S povećanjem količine protoka u području tople vode smanjuje se temperatura vode.** Ako uređaj radi u području tople vode, zaslon prikazuje trenutnu temperaturu vode.



Struja se troši samo pri stvaranju tople vode. Stoga nije potrebno izvući mrežni utikač da biste štedjeli struju.

ČIŠĆENJE I ČUVANJE

Uzmite u obzir!

- Za čišćenje ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili jastučiće za čišćenje koji nagrizzaju ili grebu. Ona mogu oštetiti površine.

- Obrišite nečistoće vlažnom krpom s uređaja.
- Čuvajte na hladnom izvan dohvata djece i životinja.

Ako je protok vode slabiji ili neredoviti, trebate očistiti regulator čelika (13):

- Odvijte i isperite regulator čelika.
- Uklonite moguće nakupine kamenca komercijalnim sredstvom za uklanjanje kamenca.
- Pri sastavljanju ne zaboravite na brtveni prsten!

PONOVNA AKTIVACIJA UREĐAJA

Usljed pregrijavanja može se aktivirati osigurač uređaja. Kako biste ponovno pustili uređaj u rad, otvorite regulator vode (11) uz primjenu male sile i pritisnite gumb za poništavanje (Slika F).

UKLANJANJE PROBLEMA

Ako uređaj ne radi propisno, prvo provjerite možete li sami ukloniti problem. Ako se sljedećim koracima ne može riješiti problem, obratite se servisnoj službi.



Ne pokušavajte sami popraviti električni uređaj!

Protok vode je slabiji.

Regulator čelika (13) je prljav/pun kamenca.

- ▶ Očistite prema opisu u poglavlju „Čišćenje i čuvanje“.

Voda nije topla i zaslon se ne uključuje.

Mrežni utikač nije učvršćen u utičnici.

- ▶ Popravite čvrstoću mrežnog utikača.

Aktivira se osigurač uređaja zbog preopterećenja.

- ▶ Ponovno pustite uređaj u rad prema opisu u poglavlju „Ponovna aktivacija uređaja“.

Utičnica je neispravna.

- ▶ Probajte drugu utičnicu.

Ne postoji mrežni napon.

- ▶ Provjerite osigurač električnog razdjelnika (zaštitna kutija).

Voda je mlaka.

Što je veća količina protoka tople vode, to je hladnija voda.

- ▶ Smanjite protok vode.

Voda je prevruća.

Dolazni vodoopskrbni vod (10) je začepljen.

- ▶ Odvijte uređaj priključka za vodu i uklonite nečistoću.

Tlak vode dolaznog voda je prenizak.

- ▶ Zahtjevi za tlak vode nalaze se u poglavlju „Tehnički podaci“. Ispunite te zahtjeve za optimalni način rada uređaja.

Osigurač u kutiji s osiguračima se aktivirao.

Previše je uređaja priključeno na jedan strujni krug.

- ▶ Smanjite broj priključenih uređaja.

Strujni krug nije projektiran za snagu uređaja.

- ▶ Priključite na drugi strujni krug. Zahtjevi se nalaze u poglavlju „Tehnički podaci“.

TEHNIČKI PODACI

| | |
|--------------------------------|--|
| Broj artikla: | 04900 |
| Broj modela: | SDR-20JBE-3 |
| Nazivni napon: | 220 – 240V ~ 50-60Hz |
| Snaga: | 3000 – 3600W |
| Razred zaštite: | I |
| Vrsta zaštite: | IPX4 |
| Radni tlak: | 0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6l/min) |
| Nazivni tlak: | 0MPa |
| Strujni priključak: | Utičnica s osiguračem od 16 A |
| Temperatura vode: | do 60°C pri dolaznom vodoopskrbnom vodu s temperaturom od otprilike 10°C |
| ID uputa za montažu i uporabu: | Z 04900 M BH V3 0322 md/uh |

Sva su prava zadržana.

ZBRINJAVANJE



Ekološki zbrinite materijal za pakiranje i odnesite ga na recikliranje.



Susjedni simbol (prekriženi, podcrtani spremnik za otpad) znači da se stari uređaji ne trebaju odložiti u kućni otpad, nego u posebne sustave za prikupljanje i recikliranje. Vlasnici starih uređaja iz privatnih domaćinstava mogu ih bez naknade predati na javna skupljališta za odlaganje otpada ili proizvođačima i distributerima na mjestima reguliranim zakonom o elektronici. I trgovine imaju obvezu preuzimanja električnih i elektroničkih uređaja na tržištu.

